Simplified Chinese

说起马来西亚,它是一个主要由信奉伊斯兰教的华人所组成的国家。开斋节则是在马来西亚其中一个对穆斯林而言最重要且每年都会庆祝的节日。

在斋祭月期间,也就是在庆祝开斋节的前一个月,身体康健的穆斯林必须每天节食长达一个月。 每天从太阳上山前开始节食,直到太阳下山后,他们才能进食。他们节食的目的是为了使他们对有需要 的人更加有同情心,自身也无意间培养一些美德,如耐心、诚实及忍让等等。

斋戒月后,他们便会庆祝开斋节,而这象征着他们在斋戒月期间努力节食的成果。在马来西亚,在开斋节会有一个长达两天的公共假期,许多家庭会趁这个时候回家乡与自己的亲戚朋友一同庆祝开斋节。

有些家庭会在节日期间开放门户,并且邀请邻居和住在同个社区的人一同共享盛举。主人会用 节日食品,如咖喱鸡、仁当牛、鸡肉沙爹、马来粽、竹筒饭、蛋糕和饼干等等来招待客人。此外,城市 的街上和商场里都会布满壮观的装饰,晚上时灯火通明。

Traditional Chinese

說起馬來西亞,它是一個主要由信奉伊斯蘭教的華人所組成的國家。開齋節則是在馬來西亞其 中一個對穆斯林而言最重要且每年都會慶祝的節日。

在齋祭月期間,也就是在慶祝開齋節的前一個月,身體康健的穆斯林必須每天節食長達一個月。 每天從太陽上山前開始節食,直到太陽下山後,他們才能進食。他們節食的目的是為了使他們對有需要 的人更加有同情心,自身也無意間培養一些美德,如耐心、誠實及忍讓等等。

齋戒月後,他們便會慶祝開齋節,而這象徵著他們在齋戒月期間努力節食的成果。在馬來西亞,在開齋節會有一個長達兩天的公共假期,許多家庭會趁這個時候回家鄉與自己的親戚朋友一同慶祝開齋節。

有些家庭會在節日期間開放門戶,並且邀請鄰居和住在同個社區的人一同共享盛舉。主人會用 節日食品,如咖哩雞、仁當牛、雞肉沙爹、馬來粽、竹筒飯、蛋糕和餅乾等等來招待客人。此外,城市 的街上和商場裡都會佈滿壯觀的裝飾,晚上時燈火通明。

English

Speaking of Malaysia, it is a country mainly composed of Chinese who believe in Islam. Eid al-Fitr is one of the most important festivals for Muslims in Malaysia and is celebrated every year. During Ramadan, the month before the celebration of Eid al-Fitr, healthy Muslims are required to fast every day for up to a month.

They start fasting every day before the sun goes up and they can't eat until after the sun goes down. The purpose of the fasting is to make them more compassionate towards those in need, and inadvertently develop virtues such as patience, honesty, and forbearance.

After Ramadan, they celebrate Eid al-Fitr, which symbolizes the fruits of their dieting efforts during Ramadan. In Malaysia, there is a two-day public holiday on Hari Raya Aidilfitri, and many families take this time to go back to their hometowns to celebrate Hari Raya with their relatives and friends.

Some families open their doors during the holiday season and invite neighbors and people who live in the same community to share in the feast. The host entertains guests with festive food such as chicken curry, rendang, chicken satay, glutinous rice dumplings, bamboo rice, cakes and biscuits, etc. In addition, the streets and malls of the city are filled with spectacular decorations, and the lights are bright at night.